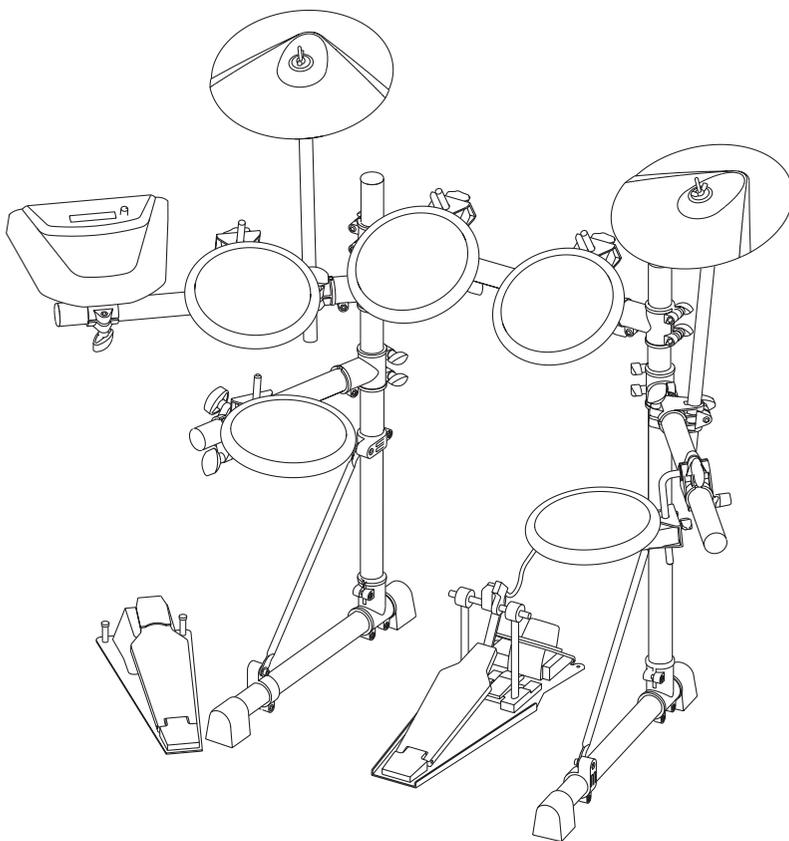


## Roland Drum System **TD-6K**

# Manual del Usuario

Gracias y felicidades por haber adquirido el Roland Drum System TD-6K.

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente las secciones: "UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA" (p. 2-3) y "NOTAS IMPORTANTES" (p. 3). Estas secciones proporcionan información relativa al correcto funcionamiento de la unidad. Además, para poder utilizar correctamente todas las funciones de la unidad, lea el Manual del Usuario. Guarde el Manual en un sitio seguro y téngalo a mano para futuras consultas.



Copyright © 2001 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos reservados. No se puede reproducir ninguna parte de esta publicación bajo ninguna forma sin el permiso por escrito de ROLAND CORPORATION.

# UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA

## INSTRUCCIONES PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES EN LAS PERSONAS

### Los avisos de ATENCIÓN y PRECAUCIÓN

 <b>ATENCIÓN</b>	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de muerte o de lesiones personales graves en caso de no utilizar la unidad de manera correcta.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de lesiones o daños materiales en caso de no utilizar la unidad de manera correcta. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos provocados con relación a la casa y a todo su mobiliario, así como a los animales domésticos.

### Los símbolos

	El símbolo  alerta al usuario de instrucciones o advertencias importantes. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste se utiliza para avisos, advertencias y alertas de peligro general.
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que no deben realizarse (están prohibidas). El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que la unidad no debe desmontarse.
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que deben realizarse. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.

### ----- TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE -----

#### **ATENCIÓN**

- Antes de utilizar este equipo, lea las siguientes instrucciones y el Manual del Usuario. 
- No abra (ni modifique) la unidad ni el adaptador de CA. 
- No intente reparar la unidad, ni reemplazar sus elementos internos (excepto donde el manual lo indica específicamente). Para cualquier reparación contacte con su distribuidor, el Centro de Servicio Roland, o un distribuidor Roland autorizado, que aparecen en la página "Información". 
- No utilice ni guarde la unidad en lugares:
  - Sujetos a temperaturas extremas (p.ej., a la luz directa del sol dentro de un vehículo cerrado, cerca de calefactores, o encima de dispositivos generadores de calor); o 
  - Mojados (p.ej., baños, lavaderos, suelos mojados); o 
  - Húmedos; o
  - Expuestos a la lluvia; o
  - Con polvo; o
  - Sujetos a altos niveles de vibración.
- Compruebe que la unidad siempre esté colocada en una superficie estable. No la coloque nunca sobre un soporte que tambalee ni en superficies inclinadas. 

#### **ATENCIÓN**

- No permita que penetren objetos (p.ej., material inflamable, monedas, alfileres); ni líquidos de ningún tipo (agua, refrescos, etc.) en el interior de la unidad.   

- En hogares con niños pequeños, un adulto deberá supervisar siempre la utilización del equipo hasta que el niño sea capaz de seguir todas las normas básicas para un uso seguro. 
- Para evitar accidentes, no permita que los niños jueguen cerca del equipo. 
- Proteja la unidad contra los golpes fuertes. (¡No la deje caer!) 

### PRECAUCIÓN

- No deje que los cables se enreden. Además, debería colocar todos los cables fuera del alcance de los niños. 
- No suba nunca en la unidad, ni coloque objetos pesados sobre ella. 

### PRECAUCIÓN

- Si necesita extraer tornillos, arandelas, palomillas, etc., asegúrese de guardarlos fuera del alcance de los niños, para evitar que se los traguen accidentalmente. 

## NOTAS IMPORTANTES

Además de los puntos que aparecen en “UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA” de las páginas 2-3, lea atentamente lo siguiente:

### Colocación

- No exponga la unidad a la luz directa del sol, no la deje cerca de dispositivos que generen calor, ni dentro de un vehículo cerrado, ni la exponga a temperaturas extremas. Un calor excesivo puede deformar y decolorar la unidad.
- Para evitar posibles fallos, no utilice la unidad en zonas mojadas, como por ejemplo una zona expuesta a la lluvia o la humedad.
- No deje objetos de caucho, vinilo o materiales similares durante mucho tiempo encima del piano. Podrían decolorar o afectar el acabado de la unidad.
- No coloque ningún objeto que contenga agua (p.ej., un jarrón) sobre el piano. Evite utilizar insecticidas, perfumes, alcohol, laca de uñas, espray, etc., cerca de la unidad. Limpie enseguida cualquier líquido que se vierta sobre el equipo con un paño seco y suave.

### Mantenimiento

- Para la limpieza diaria, utilice un paño suave y seco o un poco humedecido con agua. Para extraer la suciedad que todavía pueda quedar, utilice una gamuza impregnada con un detergente suave, no abrasivo. Después, asegúrese de limpiar bien la unidad con un paño seco y suave.
- No utilice nunca gasolina, diluyentes, alcohol o disolventes de cualquier tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y decoloración.

### Precauciones adicionales

- Haga un buen uso de los botones de la unidad, de los deslizadores y de cualquier otro control; de la misma manera cuando utilice jacks y conectores. Un uso inapropiado puede provocar problemas de funcionamiento.
- Para evitar molestar a sus vecinos, trate de mantener el volumen de la unidad a unos niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).
- Este instrumento está diseñado para minimizar los sonidos extraños que se producen al tocarlo. No obstante, como las vibraciones pueden ser transmitidas a través del suelo o las paredes a unos niveles más altos de los esperados, intente que este sonido no resulte una molestia para los vecinos, especialmente si toca por la noche y si utiliza auriculares.

## Compruebe el contenido de la caja

- ❑ TD-6 (Módulo de sonido de percusión) x 1
- ❑ KD-7 (Unidad de disparo Kick) x 1
- ❑ FD-6 (Pedal Hi-Hat Control) x 1
- ❑ PD-6 (Pad) x 5
- ❑ CY-6 (Pad Cymbal) x 2
- ❑ Set de accesorios x 1
  - ❑ Llave de sintonización x 1 
  - ❑ Mazo (para KD-7) x 1 
  - ❑ Tornillo (para FD-6) x 2 
  - ❑ Muelle para palomilla (para FD-6) x 2 
  - ❑ Palomilla (para CY-6) x 2 
  - ❑ Arandela (para CY-6) x 2 
  - ❑ Tope (para CY-6) x 2 
  - ❑ Cable de conexión monaural (1 metro) x 3 (para Hi-Hat, Snare, Tom1: PD-6 x 3)
  - ❑ Cable de conexión monaural (2 metros) x 4 (para Kick: KD-7/Tom2, 3: PD-6 x 2/ Pedal Hi-Hat Control: FD-6)
  - ❑ Cable de conexión estéreo (2 metros) x 2 (para Crash, Ride: CY-6 x 2)
- Manual del Usuario TD-6K x 1

### MEMO

- Este equipo no incluye el pedal kick. Utilícelo con un pedal kick disponible comercialmente.
- El Manual del Usuario TD-6 va incluido en el equipo del TD-6.

### NOTA

En interés de la mejora del producto, las especificaciones y/o apariencia de la unidad están sujetas a cambios sin previo aviso.

## MDS-6 (Soporte de percusión)

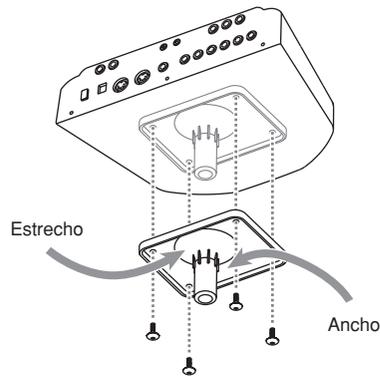
Monte el soporte de percusión.



Para información sobre el soporte (MDS-6), consulte el manual del usuario.

## TD-6 (Módulo de sonido de percusión)

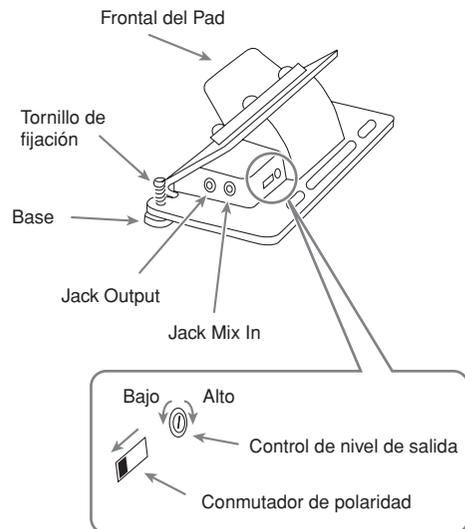
Acople el soporte (incluido con el soporte de percusión MDS-6) al TD-6.



### NOTA

- Utilice los tornillos de 8 mm (M5 x 8) incluidos con el TD-6. Si utiliza otros puede dañar la unidad.
- Cuando coloque la unidad cara abajo, tenga a mano montón de periódicos o revistas, y colóquelos bajo las cuatro esquinas o en los dos extremos de la unidad para evitar dañar los botones y controles de ésta. Además, intente orientar la unidad de forma que los botones y controles no se dañen.
- Cuando coloque la unidad cara abajo, hágalo con cuidado vigilando que no se caiga ni se vuelque.

## KD-7 (Unidad de disparo Kick)



### Ajustar el conmutador de polaridad

Mueva el conmutador de polaridad hacia la posición “(-Roland)”.

## Utilizar el jack Mix In

Puede obtener una interpretación de pedal twin si conecta la salida de un segundo KD-7 al jack Mix In del primer KD-7.

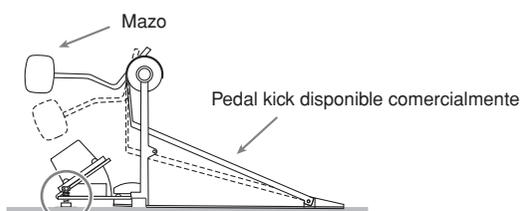
## Ajustar el control de nivel de salida

Cuando el nivel de un segundo KD-7 conectado al jack Mix In no coincide con el del otro equipo, puede ajustar la salida con el control de nivel de salida. Utilice un destornillador para realizar el ajuste.

Si utiliza sólo un KD-7, el control de nivel de salida debe colocarse normalmente a su posición máxima.

## Instalar el mazo y el pedal Kick disponible comercialmente

Este equipo no incluye el pedal kick. Utilice un pedal kick disponible comercialmente.



### Ajustar los tornillos de fijación



Si lo utiliza sobre alfombra

Si lo utiliza sobre el suelo

### NOTA

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos.
- Las puntas de los tornillos de fijación son afiladas. Manéjelos con cuidado.
- Si lo utiliza en el suelo, los tornillos de fijación podrían dañarlo. Ajuste los tornillos correctamente.
- Instale el pedal kick de forma segura.

## Especificaciones

**KD-7:** Unidad de disparo Kick

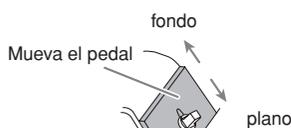
Disparos: 1

Dimensiones: 172 (A) x 112 (P) x 100 (AA) mm

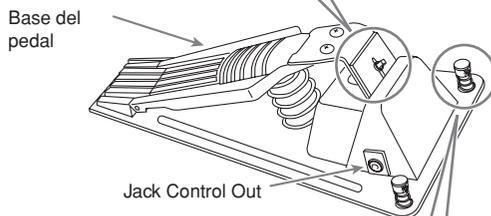
Peso: 1300 g (incluyendo el mazo)

## FD-6 (Pedal Hi-Hat Control)

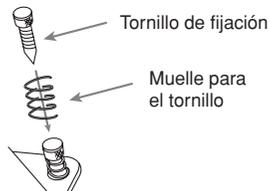
### Ajustar el recorrido del pedal



Afloje el tornillo con la llave de sintonización incluida. Después apriete el tornillo.



### Ajustar los tornillos de fijación (Si lo utiliza sobre una alfombra)



### NOTA

- Las puntas de los tornillos de fijación son afiladas. Manéjelos con cuidado.
- Si lo utiliza en el suelo, los tornillos de fijación podrían dañarlo. Ajuste los tornillos correctamente.
- Si no va a utilizar el FD-6 durante un largo periodo de tiempo, mueva y fije el pedal, lo que permitirá un mayor recorrido de éste.
- Para evitar posibles daños, no deje el FD-6 durante mucho tiempo con el pedal pulsado.

### MEMO

El manual del usuario del TD-6 da por supuesto el uso del pedal FD-7 Hi-Hat Control. En cada ejemplo donde se mencione el "FD-7" en el manual del usuario del TD-6, sustitúyalo por el "FD-6."

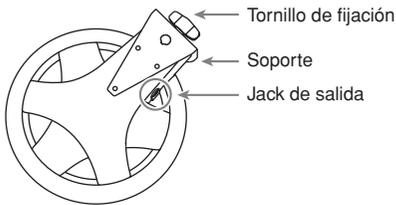
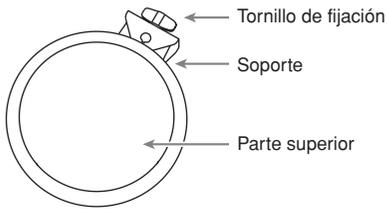
## Especificaciones

**FD-6:** Pedal Hi-Hat Control

Dimensiones: 160 (A) x 395 (P) x 120 (A) mm

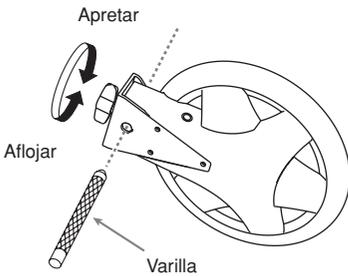
Peso: 1400 g (incluyendo los tornillos de fijación)

## PD-6 (Pad)



### Acoplar el PD-6 a un soporte

Pase la varilla por el conducto que se encuentra en el soporte.



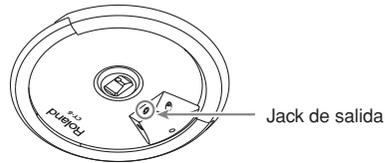
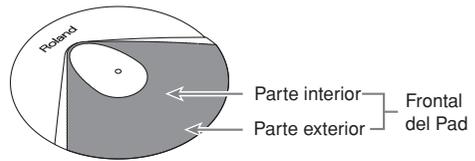
#### NOTA

Al acoplar el PD-6 al soporte, ajuste el soporte fijando los tornillos de forma segura. Si deja alguno aflojado, el pad podría caer.

### Especificaciones

**PD-6: Pad**  
Tamaño Pad: 8.5 pulgadas  
Disparos: 1 (Parte superior)  
Dimensiones: 221 (A) x 274 (P) x 64 (A) mm  
Peso: 1150 g

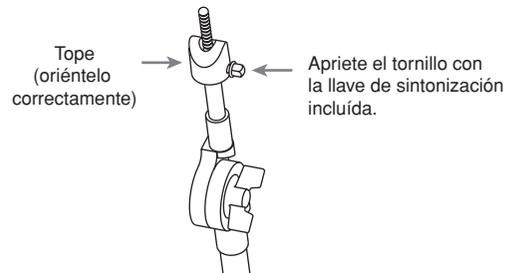
## CY-6 (Pad Cymbal)



### Acoplar el CY-6 a un soporte Cymbal

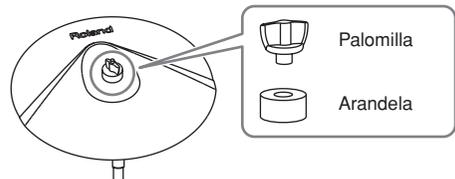
1. Utilice la llave de sintonización incluida para apretar el tornillo de tope.

El tope evita que el pad cymbal se mueva y que los cables se enreden con el soporte.



2. Acople el CY-6 de forma que la unidad esté orientada tal como se muestra en la figura.
3. Apriete la palomilla para obtener el movimiento deseado.

Utilice la arandela y la palomilla incluidos.



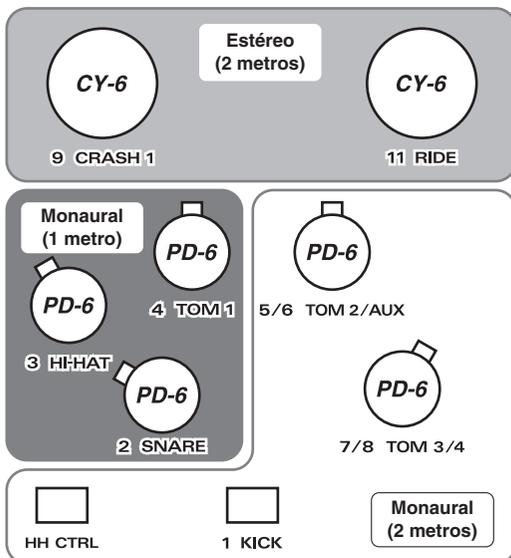
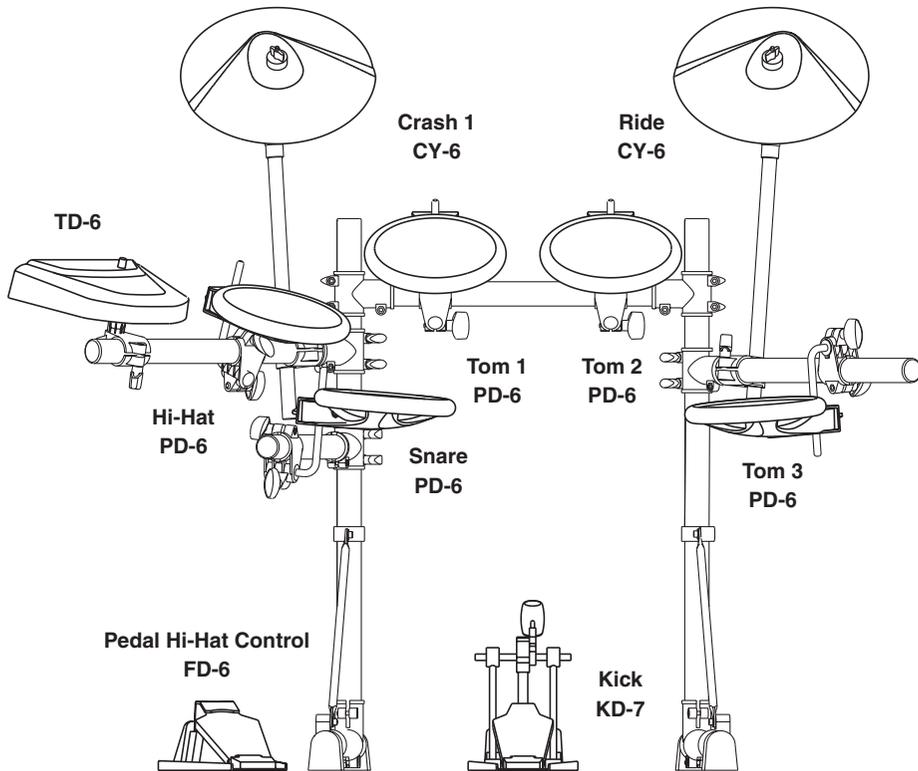
### Especificaciones

**CY-6: Pad Cymbal**  
Tamaño Pad: 12 pulgadas  
Disparos: 2 (Parte superior, borde)  
Dimensiones: 290 (A) x 295 (P) x 45 (A) mm  
Peso: 600 g

# Montar el "TD-6K"



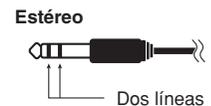
Para evitar problemas de funcionamiento y/o daños a los altavoces u otros dispositivos, baje siempre el volumen, y desactive todos los dispositivos antes de realizar las conexiones.



Con los cables incluidos, conecte los pads, los pads cymbal, el pedal hi-hat control, y la unidad de disparo kick. Consulte los números que se muestran en la ilustración y conecte adecuadamente los jacks que TRIGGER INPUT al panel posterior del TD-6.

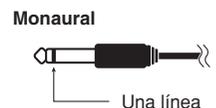
### Cable estéreo (2 metros) x 2

- Crash 1 (CY-6)
- Ride (CY-6)



### Cable Monaural (1 metro) x 3

- Snare (PD-6)
- Hi-Hat (PD-6)
- Tom 1 (PD-6)



### Cable Monaural (2 metros) x 4

- Tom 2 (PD-6)
- Tom 3 (PD-6)
- Kick (KD-7)
- Pedal Hi-Hat Control (FD-6)

## Una vez realizadas las conexiones, ajuste el TD-6.

Los ajustes óptimos para el TD-6K se incluyen en los ajustes originales del TD-6. Para más información, consulte el Manual del Usuario del TD-6.

# Información

Si necesita servicios de reparación, contacte con su Centro de Servicio Roland más cercano o con el distribuidor autorizado Roland de su país.

## ÁFRICA

### EGIPTO

**Al Fanny Trading Office**  
P.O. Box 2904,  
El Horrieh Heliopolos, Cairo,  
EGYPT  
TEL: (02) 4185531

### REUNIÓN

**Maison FO - YAM Marcel**  
25 Rue Jules Hermann,  
Chaudron - BP79 97 491  
Ste Clotilde Cedex,  
REUNION ISLAND  
TEL: 28 29 16

### SUDÁFRICA

**That Other Music Shop  
(PTY) Ltd.**  
11 Melle St., Braamfontein,  
Johannesburg  
Republic of SOUTH AFRICA

P.O.Box 32918, Braamfontein 2017  
Republic of SOUTH AFRICA  
TEL: (011) 403 4105

**Paul Bothner (PTY) Ltd.**  
17 Werdmuller Centre Claremont  
7700  
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 23032  
Claremont, Cape Town  
SOUTH AFRICA, 7735  
TEL: (021) 674 4030

## ASIA

### CHINA

**Beijing Xinghai Musical  
Instruments Co., Ltd.**  
6 Huangmunchang Chao Yang  
District, Beijing, CHINA  
TEL: (010) 6774 7491

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.  
Service Division**  
22-32 Pun Shan Street, Tsuen  
Wan, New Territories,  
HONG KONG  
TEL: 2415 0911

### INDIA

**Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.**  
409, Nirman Kendra Mahalaxmi  
Flats Compound Off. Dr. Edwin  
Moses Road, Mumbai-400011,  
INDIA  
TEL: (022) 498 3079

### INDONESIA

**PT Citra IntiRama**  
Jl. Cideng Timur No. 15J-150  
Jakarta Pusat  
INDONESIA  
TEL: (021) 6324170

### COREA

**Cosmos Corporation**  
1461-9, Seocho-Dong,  
Seocho Ku, Seoul, KOREA  
TEL: (02) 3486-8855

### MALASIA

**Bentley Music SDN BHD**  
140 & 142, Jalan Bukit Bintang  
55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA  
TEL: (03) 2443333

### FILIPINAS

**G.A. Yupangco & Co. Inc.**  
339 Gil J. Puyat Avenue  
Makati, Metro Manila 1200,  
PHILIPPINES  
TEL: (02) 899 9801

### SINGAPUR

**Sweet Lee Company**  
150 Sims Drive,  
SINGAPORE 387381  
TEL: 748-1669

### CRISTOFORI MUSIC PTE

**LTD**  
Blk 3014, Bedok Industrial Park E,  
#02-2148, SINGAPORE 489980  
TEL: 243 9555

### TAIWAN

**ROLAND TAIWAN  
ENTERPRISE CO., LTD.**  
Room 5, 9th. No. 112 Chung Shan  
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,  
R.O.C.  
TEL: (02) 2561 3339

### TAILANDIA

**Theera Music Co., Ltd.**  
330 Vereng NakornKasem, Soi 2,  
Bangkok 10100, THAILAND  
TEL: (02) 2248821

### VIETNAM

**Saigon Music**  
138 Tran Quang Khai St.,  
District 1  
Ho Chi Minh City  
VIETNAM  
TEL: (08) 844-4068

## AUSTRALIA/ NUEVA ZELANDA

### AUSTRALIA

**Roland Corporation  
Australia Pty., Ltd.**  
38 Campbell Avenue  
Dee Why West. NSW 2099  
AUSTRALIA  
TEL: (02) 9982 8266

### NUEVA ZELANDA

**Roland Corporation (NZ) Ltd.**  
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,  
Auckland 3, NEW ZEALAND  
TEL: (09) 3098 715

## AMÉRICA CENTRAL/LATINA

### ARGENTINA

**Instrumentos Musicales S.A.**  
Florida 656 2nd Floor  
Office Number 206A  
Buenos Aires  
ARGENTINA, CP1005  
TEL: (54-11) 4-393-6057

### BRASIL

**Roland Brasil Ltda**  
Rua San Jose, 780 Sala B  
Parque Industrial San Jose  
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL  
TEL: (011) 4615 5666

### COSTA RICA

**JUAN Bansbach  
Instrumentos Musicales**  
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,  
San Jose, COSTA RICA  
TEL: (506)258-0211

### CHILE

**Comercial Fancy II S.A.**  
Avenida Rancagua #0330  
Providencia Santiago, CHILE  
TEL: 56-2-373-9100

### EL SALVADOR

**OMNI MUSIC**  
75 Avenida Notre YY Alameda,  
Juan Pablo 2, No. 4010  
San Salvador, EL SALVADOR  
TEL: (503) 262-0788

### MÉJICO

**Casa Veerkamp, s.a. de c.v.**  
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar  
de los Padres 01780 Mexico D.F.  
MEXICO  
TEL: (525) 668 04 80

**La Casa Wagner de  
Guadalajara s.a. de c.v.**  
Av. Corona No. 202 S.J.  
Guadalajara, Jalisco Mexico  
C.P.44100 MEXICO  
TEL: (3) 613 1414

### PANAMÁ

**SUPRO MUNDIAL, S.A.**  
Boulevard Andrews, Albrook,  
Panama City,  
REP. DE PANAMA  
TEL: (507) 315-0101

### PARAGUAY

**Distribuidora De  
Instrumentos Musicales**  
J.E. Olear y ESQ. Manduvira  
Edeficio, El Dorado Planta Baja  
Asuncion PARAGUAY  
TEL: 595-21-492147

### PERÚ

**VIDEO Broadcast S.A.**  
Portinari 199 (ESQ. HALS),  
San Borja, Lima 41,  
REP. OF PERU  
TEL: 51-14-758226

### URUGUAY

**Todo Musica S.A.**  
Cuareim 1844, Montevideo,  
URUGUAY, CP11200  
TEL: 5982-924-2335

### VENEZUELA

**Musiland Digital C.A.**  
Av. Francisco de Miranda,  
Centro Parque de Cristal, Nivel  
C2 Local 20 Caracas  
VENEZUELA  
TEL: (02) 285 9218

## EUROPA

### ÁUSTRIA

**Roland Austria GES.M.B.H.**  
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,  
A-6063 RUM, AUSTRIA  
TEL: (01) 264 44 260

### BÉLGICA/HOLANDA/ LUXEMBURGO

**Roland Benelux N. V.**  
Houtstraat 3, B-2260, Oevel  
(Westerlo) BELGIUM  
TEL: (014) 575811

### DINAMARCA

**Roland Scandinavia A/S**  
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,  
DK-2100 Copenhagen  
DENMARK  
TEL: (039)16 6200

### FRANCIA

**Roland France SA**  
4, Rue Paul Henri SPAAK,  
Parc de l'Esplanade, F 77 462 St.  
Thibault, Lagny Cedex FRANCE  
TEL: 01 600 73 500

### FINLANDIA

**Roland Scandinavia As,  
Filial Finland**  
Lauttasarentie 54 B  
Fin-00201 Helsinki, FINLAND  
TEL: (9) 682 4020

### ALEMANIA

**Roland Elektronische  
Musikinstrumente HmbH.**  
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,  
GERMANY  
TEL: (040) 52 60090

### GRECIA

**STOLLAS S.A.**  
**Music Sound Light**  
155, New National Road  
26422 Patras, GREECE  
TEL: 061-435400

### HUNGRÍA

**Intermusica Ltd.**  
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83  
H-2046 Torokbalint, HUNGARY  
TEL: (23) 511011

### IRLANDA

**Roland Ireland**  
Audio House, Belmont Court,  
Donnybrook, Dublin 4,  
Republic of IRELAND  
TEL: (01) 2603501

### ITALIA

**Roland Italy S. p. a.**  
Viale delle Industrie 8,  
20020 Arese, Milano, ITALY  
TEL: (02) 937-78300

### NORUEGA

**Roland Scandinavia Avd.  
Kontor Norge**  
Lilleakerveien 2 Postboks 95  
Lilleaker N-0216 Oslo  
NORWAY  
TEL: 273 0074

### POLONIA

**P. P. H. Brzostowicz**  
UL. Gibraltarska 4.  
PL-03664 Warszawa POLAND  
TEL: (022) 679 44 19

### PORTUGAL

**Tecnologias Musica e Audio,  
Roland Portugal, S.A.**  
Cais Das Pedras, 8/9-1 Dto  
4050-465 PORTO  
PORTUGAL  
TEL: (022) 608 00 60

### RUMANÍA

**FBS LINES**  
Piata Libertatii 1,  
RO-4200 Gheorghghi  
TEL: (066) 164-609

### RUSIA

**Slami Music Company**  
Sadovaja-Triumfalnaja st., 16  
103006 Moscow, RUSSIA  
TEL: 095 209 2193

### ESPAÑA

**Roland Electronics  
de España, S. A.**  
Calle Bolivia 239, 08020  
Barcelona, SPAIN  
TEL: (93) 308 1000

### SUECIA

**Roland Scandinavia A/S  
SWEDISH SALES OFFICE**  
Danvik Center 28, 2 tr.  
S-131 30 Nacka SWEDEN  
TEL: (08) 702 0020

### SUIZA

**Roland (Switzerland) AG  
Musitronic AG**  
Gerberstrasse 5, Postfach,  
CH-4410 Liestal, SWITZERLAND  
TEL: (061) 921 1615

### UCRANIA

**TIC-TAC**  
Mira Str. 19/108  
P.O. Box 180  
295400 Munkachevo, UKRAINE  
TEL: (03131) 414-40

### REINO UNIDO

**Roland (U.K.) Ltd.**  
Atlantic Close, Swansea  
Enterprise Park, SWANSEA  
SA7 9JF,  
UNITED KINGDOM  
TEL: (01792) 700139

## ORIENTE MEDIO

### BAHRAIN

**Moon Stores**  
Bab Al Bahrain Road,  
P.O. Box 20077  
State of BAHRAIN  
TEL: 211 005

### CHIPRE

**Radex Sound Equipment Ltd.**  
17 Diagorou St., P.O. Box 2046,  
Nicosia CYPRUS  
TEL: (02) 453 426

### IRÁN

**MOCO, INC.**  
No.41 Nike St.Dr.Shariyati Ave.  
Roberoye Cerah Mirdamad  
Tehran, IRAN  
TEL: 285 4169

### ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon &  
Sons Ltd.**  
8 Ketzif Ha'aliya Hashnuya St.  
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL  
TEL: (03) 682666

### JORDANIA

**AMMAN Trading Agency**  
Prince Mohammed St. P.O. Box  
825 Amman 11118 JORDAN  
TEL: (06) 4641200

### KUWAIT

**Easa Husain Al-Yousifi**  
Abdullah Salem Street,  
Safat KUWAIT  
TEL: 5719499

### LÍBANO

**A. Chahine & Fils**  
P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.  
Chahine Building, Achrafieh  
Beirut, LEBANON  
TEL: (01) 335799

### QATAR

**Al Emadi Co. (Badie Studio  
& Stores)**  
P.O. Box 62,  
DOHA QATAR  
TEL: 4423-554

### ARABIA SAUDÍ

**aDawlah Universal  
Electronics APL**  
Corniche Road, Aldossary Bldg.,  
1st Floor  
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952  
SAUDI ARABIA  
TEL: (03) 898 2081

### SIRIA

**Technical Light & Sound  
Center**  
Khaled Ibn Al Walid St.  
P.O. Box 13520  
Damascus - SYRIA  
TEL: (011) 2235 384

### TURQUÍA

**Barkat müzik aletleri ithalat  
ve ihracat Ltd Sti**  
Siraselviler cad.Güney is hani 84-  
86/6, Taksim. Istanbul. TURKEY  
TEL: (0212) 2499324

### E.A.U.

**Zak Electronics & Musical  
Instruments Co. L.L.C.**  
Zabel Road, Al Sherook Bldg.,  
No. 14, Grand Floor DUBAI  
U.A.E.  
TEL: (04) 3360715

## NORTE AMÉRICA

### CANADÁ

**Roland Canada Music Ltd.  
(Head Office)**  
5480 Parkwood Way Richmond  
B. C., V6V 2M4 CANADA  
TEL: (604) 270 6626

### Roland Canada Music Ltd.

**(Toronto Office)**  
Unit 2, 109 Woodbine Downs  
Blvd, Etobicoke, ON  
M9W 6Y1 CANADA  
TEL: (0416) 213 9707

### E. U. A.

**Roland Corporation U.S.**  
5100 S. Eastern Avenue  
Los Angeles, CA 90040-2938,  
U. S. A.  
TEL: (323) 890 3700

5 Febrero 2001 (Roland)